

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 04.12.2012


Numero versione 3

Revisione: 29.08.2012

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** STIHL Markerspray ECO
Vernice fluorescente per marcare
- **Articolo numero:**
0000 881 1787, 0000 881 1789, 0000 881 1790, 0000 881 1791, 0000 881 1792, 0000 881 1793
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Spray evidenziatore (Aerosol)
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
ANDREAS STIHL AG & Co.KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
Tel: +49(0)7151-26-3237
Fax: +49(0)7151-26-8-3237
Email: info@stihl.com
- **Informazioni fornite da:**
Produktmanagement Forsttechnik
Tel: +49(0)7151-26-3237
Fax: +49(0)7151-26-83237
- **Numero telefonico di emergenza:**
Giftnotruf Berlin +49 30 30686 790
Auskünfte zum Transport: Tel.: +49-621-60-43333 Fax: +49-621-60-92664

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
 - **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**
 F+; Estremamente infiammabile
R12: Estremamente infiammabile.
 - **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**
Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.
Attenzione! Recipiente sotto pressione.
 - **Sistema di classificazione:**
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
-
- **Elementi dell'etichetta**
 - **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose
 - **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**



F+ Estremamente infiammabile

(continua a pagina 2)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 29.08.2012

Denominazione commerciale: STIHL Markerspray ECO
Vernice fluorescente per marcare













(Segue da pagina 1)

- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**
12 Estremamente infiammabile.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**
2 Conservare fuori della portata dei bambini.
23 Non inalare aerosol.
29/56 Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**
Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.
- **Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche: Miscele**
- **Descrizione:** Miscela composta dalle seguenti sostanze con additivi senza obbligo di dichiarazione.

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano  F+ R12  Flam. Gas 1, H220;  Press. Gas, H280	25-50%
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6	etanolo  F R11  Flam. Liq. 2, H225	10-25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano  F+ R12  Flam. Gas 1, H220;  Press. Gas, H280	10-25%
CAS: 67-64-1 EINECS: 200-662-2	acetone  Xi R36;  F R11 R66-67  Flam. Liq. 2, H225;  Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	< 2,5%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Portare le persone da soccorrere all'aria aperta.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 29.08.2012

Denominazione commerciale: STIHL Markerspray ECO
Vernice fluorescente per marcare

(Segue da pagina 2)

- **Ingestione:**
Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata. Richiedere immediatamente l'intervento del medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** *Non sono disponibili altre informazioni.*
- **Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** *Getti d'acqua*
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** *Non sono disponibili altre informazioni.*
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:**
*Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.*
- **Altre indicazioni** *Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.*

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
*Allontanare fonti infiammabili.
Garantire una ventilazione sufficiente.
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.*
- **Precauzioni ambientali:**
*Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.*
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
*Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.
Provvedere ad una sufficiente areazione.
Non dilavare con acqua o detergenti liquidi.*
- **Riferimento ad altre sezioni** *Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.*

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**
*Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
Garantire una buona ventilazione anche a livello di pavimenti (i vapori sono più pesanti dell'aria).*
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
*Durante la lavorazione vengono liberate componenti volatili, facilmente infiammabili.
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.*

(continua a pagina 4)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 29.08.2012

Denominazione commerciale: STIHL Markerspray ECO
Vernice fluorescente per marcare

(Segue da pagina 3)

- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Immagazzinare solo confezioni originali non danneggiate.
Immagazzinare il contenitore in un luogo ben ventilato ed a temperatura minore di 50 °C.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
Osservare le norme particolari riportate alla pos. 15.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**
Osservare le condizioni particolari per l'immagazzinamento insieme a liquidi infiammabili.
Non conservare a contatto con sostanze infiammabili.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Parametri di controllo**

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

106-97-8 butano	
TWA	1000 ppm
64-17-5 etanolo	
TWA	(1880) mg/m ³ , (1000) ppm
	A4
74-98-6 propano	
TWA	1000 ppm
67-64-1 acetone	
TWA	Valore a breve termine: 1782 mg/m ³ , 750 ppm
	Valore a lungo termine: 1188 mg/m ³ , 500 ppm
	A4, IBE

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

- **Controlli dell'esposizione**

- **Mezzi protettivi individuali:**

- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

- **Maschera protettiva:**

In caso di aspirazione insufficiente o di contatto prolungato è necessario proteggere le vie respiratorie.

- **Guanti protettivi:**

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

- **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 29.08.2012

Denominazione commerciale: STIHL Markerspray ECO
Vernice fluorescente per marcare

(Segue da pagina 4)

sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Per il contatto continuo per un massimo di 15 minuti sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**
Gomma nitrilica
- **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- **Indicazioni generali**

- **Aspetto:**

Forma: Aerosol
Colore: In conformità con la denominazione del prodotto
Odore: Caratteristico

- **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito.
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: -44 °C

- **Punto di infiammabilità:** -97 °C

- **Temperatura di accensione:** 250 °C

- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

- **Limiti di infiammabilità:**

Inferiore: 1,5 Vol %
Superiore: 15,0 Vol %

- **Tensione di vapore a 20 °C:** 8300 hPa

- **Densità a 20 °C:** 0,71 g/cm³

- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:**

Poco e/o non miscibile.

- **Tenore del solvente:**

Solventi organici: 79,7 %
Acqua: 0,0 %

Contenuto solido: 10,2 %

- **Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

10 Stabilità e reattività

- **Reattività**

- **Stabilità chimica**

- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**

Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

- **Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 29.08.2012

Denominazione commerciale: STIHL Markerspray ECO
Vernice fluorescente per marcare

(Segue da pagina 5)

- **Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

64-17-5 etanolo

Orale	LD50	7060 mg/kg (rat)
Per inalazione	LC50	20000 mg/l/4h (rat)

67-64-1 acetone

Orale	LD50	5800 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	20000 mg/kg (rabbit)

- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Il contatto frequente o prolungato con la pelle può causare irritazioni.
- **sugli occhi:** Non irritante.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati nella sua ultima versione valida.

12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**
Il prodotto è idoneo per il riciclaggio in impianti adatti ed approvati. Gli scarti vanno eventualmente smaltiti come rifiuti speciali.
Le chiavi di rifiuto indicate sono da considerarsi come raccomandazioni fornite sulla base dell'impiego previsto del prodotto.

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 29.08.2012

Denominazione commerciale: STIHL Markerspray ECO
Vernice fluorescente per marcare

(Segue da pagina 6)

· Catalogo europeo dei rifiuti

08 00 00	RIFIUTI DELLA PRODUZIONE, FORMULAZIONE, FORNITURA ED USO DI RIVESTIMENTI (PITTURE, VERNICI E SMALTI VETRATI), ADESIVI, SIGILLANTI E INCHIOSTRI PER STAMPA
08 01 00	rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso e della rimozione di pitture e vernici
08 01 11	pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose
15 00 00	RIFIUTI DI IMBALLAGGIO, ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI)
15 01 00	imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 10	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze

· Imballaggi non puliti:

· Consigli: L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.

14 Informazioni sul trasporto

· Numero ONU

· ADR, IMDG, IATA UN1950

· Nome di spedizione dell'ONU

· ADR 1950 AEROSOL
· IMDG AEROSOLS
· IATA AEROSOLS, flammable

· Classi di pericolo connesso al trasporto

· ADR



· Classe 2 5F Gas
· Etichetta 2.1

· IMDG, IATA



· Class 2.1
· Label 2.1

· Gruppo di imballaggio

· ADR, IMDG, IATA non applicabile

· Pericoli per l'ambiente:

· Marine pollutant: No

· Precauzioni speciali per gli utilizzatori Attenzione: Gas

· Numero Kemler: -

· Numero EMS: F-D,S-U

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 29.08.2012

Denominazione commerciale: STIHL Markerspray ECO
Vernice fluorescente per marcare

(Segue da pagina 7)

- | | |
|--|------------------|
| · Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC | Non applicabile. |
| · Trasporto/ulteriori indicazioni: | |
| · ADR | |
| · Quantità limitate (LQ) | 1L |
| · Categoria di trasporto | 2 |
| · Codice di restrizione in galleria | D |

15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:**
Osservare le limitazioni di impiego per bambini.
- **Valutazione della sicurezza chimica:**
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.
H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
H319 Provoca grave irritazione oculare.
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

R11 Facilmente infiammabile.
R12 Estremamente infiammabile.
R36 Irritante per gli occhi.
R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

- **Scheda rilasciata da:**

Le schede dei dati di sicurezza sono state redatte in collaborazione con la Umweltkanzlei Dr. Rhein, tel.: 05066-900990 e con la DEKRA Umwelt GmbH, tel: 0511-96355-0.

- *** Dati modificati rispetto alla versione precedente**